

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 51 (1978)

**Heft:** 4: Die Schweiz im Kartenbild = La Suisse dans la cartographie = La Svizzera sulla carta = Switzerland in maps

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

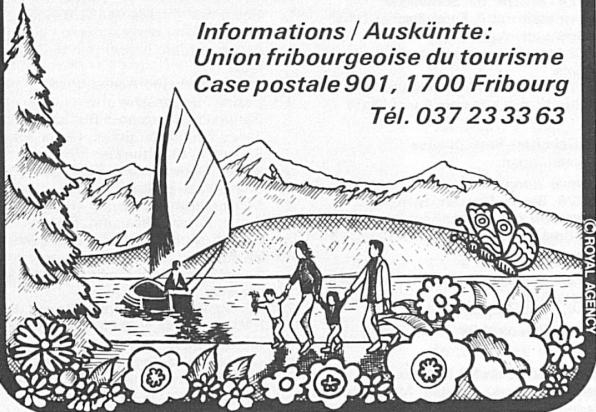
Les Belles Vacances en

# SUISSE ROMANDE

## PAYS DE FRIBOURG

le paradis de la promenade  
et des vacances actives  
**Das ganze Jahr ist Wanderzeit**

Informations / Auskünfte:  
Union fribourgeoise du tourisme  
Case postale 901, 1700 Fribourg  
Tél. 037 23 33 63



## Bielersee – Biel immer aktuell

Verlangen Sie unsere Sonderbroschüre mit zahlreichen Ausflugs- und Wandervorschlägen. Pauschalpreise für Vereins- und Betriebsausflüge.

**Verkehrsverband Seeland – Bielersee**  
2501 Biel, Tel. 032 22 75 75



(Photo: Pro Jura, Moutier)

Jedes Jahr  
Anfang Mai bis Ende Oktober

### Im Zigeunerwagen durch den Jura

Zurück zur Natur – Ferien in der Schweiz  
Buchungsmöglichkeiten:  
1. Eine oder zwei Wochen durch die Ajoie  
oder die Freiberge  
2. Weckendarrangements von 2, 3 oder 4 Tagen  
Nur eine Abfahrt pro Tag pro Strecke  
Rasche Anmeldung dringend empfohlen!  
Pauschal ab Fr. 470.–  
Auskünfte und Detailprospekt:  
PRO JURA VOYAGES, 2740 Moutier  
16, Hôtel-de-Ville, Téléphone 032 931824

Chaque année  
Début mai jusqu'à fin octobre

### En roulotte tzigane à travers le Jura

Retour à la nature, en famille avec une roulotte  
tzigane et un cheval docile  
Possibilités de voyage:  
- 1 ou 2 semaines (Ajoie ou Franches-Montagnes)  
- week-end 2, 3 ou 4 jours  
Nombre de roulottes limité inscrivez-vous  
à temps!  
Forfaits dès Fr. 470.–  
Documentation:  
PRO JURA – rue de l'Hôtel-de-Ville  
2740 Moutier – Téléphone 032 931824

## Leysin

Waadtländer Alpen 1400 m  
Winter, Frühling, Sommer, Herbst  
Luft, Sonne, Alpenrundblick  
3 Stunden von Basel



Tel. (025) 6 23 75

**2 Familienhotels  
1 gleiche Hoteltradition**

Erstklassige Küche. Freundliche  
Bedienung  
Salons, TV, Garten, Terrassen,  
Prospekte, günstige Preise



Tel. (025) 6 22 35